



БРОЈ ДОЛАЗАКА И НОЋЕЊА ТУРИСТА NUMBER OF TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

У октобру 2013. године остварено је 23 358 долазака, што је у односу на септембар 2013. године на истом нивоу, и 63 272 ноћења, што је у односу на септембар 2013. године више за 3,8%.

Број долазака у октобру 2013. године у односу на исти мјесец претходне године већи је за 8,3%, а број ноћења је већи за 14,1%.

У октобру ове године Република Српска је располагала са 8 924 сталних лежаја.

Подаци у овом саопштењу прикупљени су Мјесечним извјештајем о туристима и ноћењима (ТУ–11), којег достављају угоститељска и друга предузећа, пословни субјекти и организације које пружају услуге смјештаја гостима.

Извори података за састављање извјештаја су књиге гостију, које воде објекти који пружају услуге смјештаја гостима.

У овом саопштењу исказан је број долазака и остварени број ноћења туриста, а не број туриста.

Туристом се сматра свако лице које путује у неко мјесто изван свог пребивалишта и проведе најмање једну ноћ у угоститељском или неком другом објекту за смјештај гостију, а мотиви боравка могу бити: одмор, послови (конгреси, сајмови и изложбе, мисије међународних организација и сл.), здравље, учествовање у спортским догађајима и сл.

There were 23 358 arrivals in October, which was at the same level, compared to the number of arrivals realised in September 2013 and 63 272 nights, which was 3.8% higher compared to September 2013.

Number of tourist arrivals in October 2013 was 8.3% higher when compared to the same month of the previous year, while number of tourist nights was 14.1% higher.

In October 2013, Republika Srpska had the capacity of 8 924 permanent beds.

Data in this Release were obtained through the Monthly report on tourists and nights (TU–11), provided by hotel and restaurant enterprises and other enterprises, business entities and organisations that provide services of guests' accommodation.

Guest books maintained by establishments that provide services of guests' accommodation are the main source for the report.

This report covers the number of tourist arrivals and nights, but not the number of tourists.

A tourist is any person travelling to a place other than that of his/her usual place of residence and spending at least one night in a hotel and restaurant establishment or some other accommodation establishment, and whose main purpose of visit may be one of the following: holiday, business (congresses, fairs and expositions, missions of international organisations etc.), health, participation in sports etc.

1. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	Доласци туриста Tourist arrivals				Ноћења туриста Tourist nights				
	X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		
			X 2013	I-X 2013			X 2013	I-X 2013	
			X 2012	I-X 2012			X 2012	I-X 2012	
УКУПНО	23 358	215 848	108,3	105,6	63 272	571 051	114,1	104,3	TOTAL
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	13 320	119 123	110,2	102,2	38 692	336 871	118,6	100,3	DOMESTIC TOURISTS
Република Српска	8 801	82 988	108,6	101,6	30 176	268 375	118,6	99,2	Republika Srpska
Федерација БиХ	4 215	33 655	113,3	102,5	8 000	64 263	119,2	104,7	FBIH
Дистрикт Брчко	304	2 480	116,5	118,4	516	4 233	113,4	105,7	District of Brčko
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 038	96 725	105,8	110,1	24 580	234 180	107,6	110,7	FOREIGN TOURISTS

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		
			$\frac{X\ 2013}{X\ 2012}$	$\frac{I-X\ 2013}{I-X\ 2012}$			$\frac{X\ 2013}{X\ 2012}$	$\frac{I-X\ 2013}{I-X\ 2012}$	
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 038	96 725	105,8	110,1	24 580	234 180	107,6	110,7	FOREIGN TOURISTS
Албанија	11	245	110,0	127,6	18	482	85,7	160,7	Albania
Аустрија	317	3 518	64,2	85,2	671	7 121	68,5	87,1	Austria
Белгија	41	478	85,4	114,6	111	1 304	154,2	161,2	Belgium
Бугарска	135	726	198,5	141,0	308	1 487	170,2	134,1	Bulgaria
Црна Гора	284	3 670	95,9	120,7	786	11 015	109,6	113,0	Montenegro
Чешка	81	794	86,2	99,1	170	1 508	85,9	117,2	Czech Republic
Данска	30	328	142,9	104,5	62	879	151,2	125,6	Denmark
Естонија ¹⁾	3	35	-	-	7	104	-	-	Estonia ¹⁾
Финска	13	173	118,2	115,3	35	410	194,4	134,9	Finland
Француска	71	1 410	32,3	115,9	134	3 858	44,4	151,4	France
Грчка	108	1 702	183,1	105,9	148	2 726	170,1	106,4	Greece
Холандија	133	1 226	177,3	139,8	280	2 810	245,6	150,5	Netherlands
Хрватска	1 612	11 361	105,7	104,9	7 815	40 619	109,5	109,6	Croatia
Ирска	29	199	290,0	122,1	85	468	708,3	191,0	Ireland
Исланд	13	22	1 300,0	244,4	29	56	1 450,0	329,4	Iceland
Италија	315	3 599	92,1	109,6	589	7 248	90,8	114,8	Italy
Кипар ¹⁾	2	35	-	-	3	50	-	-	Cyprus ¹⁾
Летонија ¹⁾	1	17	-	-	2	31	-	-	Latvia ¹⁾
Литванија ¹⁾	7	79	-	-	43	271	-	-	Lithuania ¹⁾
Луксембург	-	17	-	60,7	-	50	-	64,9	Luxembourg
Мађарска	82	895	67,8	103,5	139	1 715	67,8	104,9	Hungary
Македонија БЈР	164	1 193	115,5	102,8	301	2 167	114,0	72,5	FYR of Macedonia
Малта ¹⁾	1	14	-	-	1	144	-	-	Malta ¹⁾
Норвешка	31	424	32,3	114,0	57	982	37,7	110,8	Norway
Њемачка	370	3 410	102,5	103,5	727	7 111	96,3	103,6	Germany
Пољска	86	1 096	97,7	112,0	146	2 646	52,5	125,3	Poland
Португал	12	92	120,0	113,6	34	153	125,9	92,2	Portugal
Румунија	98	876	85,2	133,3	215	2 040	79,9	156,8	Romania
Русија	103	1 447	66,5	100,6	456	7 650	83,1	87,6	Russian Federation
Словачка	59	566	105,4	110,3	147	1 185	141,3	108,9	Slovakia
Словенија	976	9 555	91,9	106,4	1 651	20 447	88,3	119,8	Slovenia
Србија	3 418	34 777	106,8	104,1	7 024	80 945	115,1	104,8	Serbia
Шпанија	37	645	105,7	128,0	67	1 373	78,8	120,2	Spain
Швајцарска (укључујући Лихтенштајн) ³⁾	122	1 242	119,6	106,3	271	2 520	123,2	100,9	Switzerland (including Liechtenstein) ³⁾
Шведска	57	858	103,6	98,3	151	2 404	142,5	112,6	Sweden
Турска	543	3 022	1 392,3	553,5	573	3 982	855,2	430,0	Turkey
Уједињено Краљевство	81	1 468	92,0	112,7	129	2 844	89,0	124,3	United Kingdom
Украјина ¹⁾	19	147	-	-	42	403	-	-	Ukraine ¹⁾
Остале европске земље ²⁾	21	452	36,2	59,1	41	885	29,5	40,7	Other European countries ²⁾

2. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА СТРАНИХ ТУРИСТА ПО ЗЕМЉИ ПРЕБИВАЛИШТА - наставак
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS OF FOREIGN TOURISTS BY COUNTRY OF RESIDENCE - continued

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		
			$\frac{X\ 2013}{X\ 2012}$	$\frac{I-X\ 2013}{I-X\ 2012}$			$\frac{X\ 2013}{X\ 2012}$	$\frac{I-X\ 2013}{I-X\ 2012}$	
Египат	1	8	-	133,3	4	45	-	250,0	<i>Egypt</i>
Јужноафричка Република ¹⁾	1	9	-	-	7	21	-	-	<i>South Africa¹⁾</i>
Остале афричке земље ¹⁾	3	95	-	-	14	516	-	-	<i>Other African countries¹⁾</i>
Канада	23	396	164,3	122,6	59	1 006	210,7	129,6	<i>Canada</i>
САД	62	1 130	50,8	107,9	162	2 520	73,6	116,5	<i>USA</i>
Остале земље Сјеверне Америке ¹⁾	11	68	-	-	30	185	-	-	<i>Other Northern American countries¹⁾</i>
Бразил ¹⁾	5	64	-	-	6	85	-	-	<i>Brazil¹⁾</i>
Остале земље Јужне и Средње Америке ¹⁾	29	114	-	-	147	420	-	-	<i>Other Southern and Central American countries¹⁾</i>
Индија ¹⁾	-	12	-	-	-	27	-	-	<i>India¹⁾</i>
Иран	4	9	400,0	180,0	8	22	266,7	169,2	<i>Iran</i>
Израел	51	172	300,0	86,0	123	430	251,0	109,1	<i>Israel</i>
Јапан	15	94	187,5	154,1	37	183	246,7	139,7	<i>Japan</i>
Јужна Кореја ¹⁾	260	1 471	-	-	276	1 608	-	-	<i>Republic of Korea¹⁾</i>
Кина	52	381	31,9	96,7	160	724	92,5	102,8	<i>China</i>
Кувајт ¹⁾	2	34	-	-	2	77	-	-	<i>Kuwait¹⁾</i>
Саудијска Арабија	-	2	-	9,5	-	2	-	5,1	<i>Saudi Arabia</i>
Остале азијске земље ¹⁾	4	234	-	-	8	709	-	-	<i>Other Asian countries¹⁾</i>
Аустралија	29	586	161,1	111,0	69	1 441	115,0	130,9	<i>Australia</i>
Нови Зеланд	-	26	-	96,3	-	55	-	148,6	<i>New Zealand</i>
Остале земље Океаније ¹⁾	-	7	-	-	-	11	-	-	<i>Other countries of Oceania¹⁾</i>

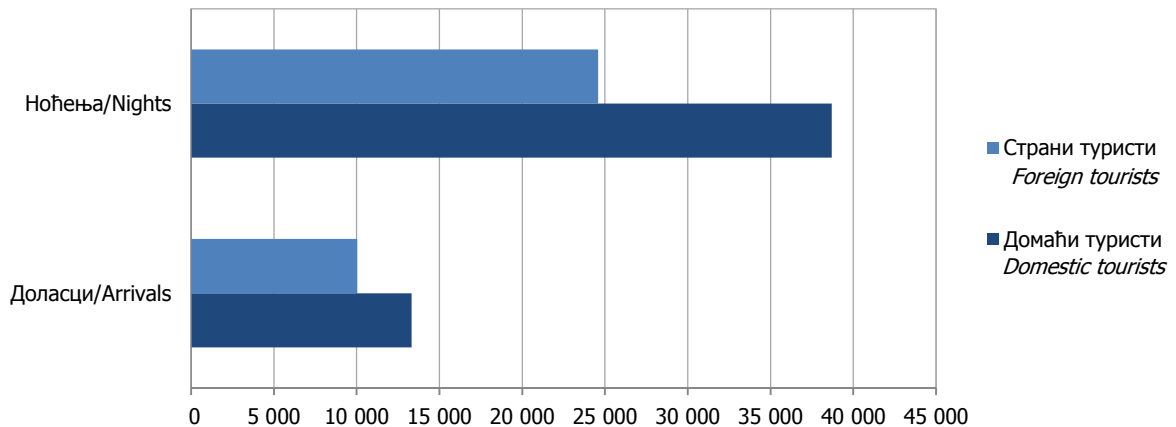
¹⁾од 2013. године се приказују појединачно.
since 2013, they have been shown separately.

²⁾од 2013. године у „Остале европске земље“ се не убрајају Естонија, Кипар, Летонија, Литванија, Малта и Украјина, већ се приказују појединачно.
since 2013, "Other European countries" do not include Estonia, Cyprus, Latvia, Lithuania, Malta and Ukraine, with these being shown separately.

³⁾од 2013. године Лихтенштајн је издвојен из „Остале европске земље“, и прати се под Швајцарском.
since 2013, Liechtenstein is excluded from "Other European countries" and followed together with Switzerland.

3. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПО ВРСТИ ТУРИСТИЧКИХ МЈЕСТА
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF TOURIST RESORTS

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		
			$\frac{X\ 2013}{X\ 2012}$	$\frac{I-X\ 2013}{I-X\ 2012}$			$\frac{X\ 2013}{X\ 2012}$	$\frac{I-X\ 2013}{I-X\ 2012}$	
УКУПНО	23 358	215 848	108,3	105,6	63 272	571 051	114,1	104,3	<i>TOTAL</i>
Бањска мјеста	4 517	40 167	103,3	99,0	28 593	226 821	108,8	100,5	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	3 085	35 406	138,7	98,5	5 639	106 409	124,0	103,8	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	13 999	124 002	106,0	110,5	23 785	200 667	112,1	109,2	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	1 757	16 273	98,8	104,0	5 255	37 154	154,2	105,2	<i>Other resorts</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	13 320	119 123	110,2	102,2	38 692	336 871	118,6	100,3	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Бањска мјеста	2 983	28 352	113,3	97,6	19 442	172 383	110,6	98,1	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	2 363	20 720	128,9	90,8	4 043	55 350	108,4	93,6	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	7 111	61 906	106,6	109,8	12 626	93 924	131,6	110,6	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	863	8 145	90,9	97,5	2 581	15 214	151,1	94,8	<i>Other resorts</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 038	96 725	105,8	110,1	24 580	234 180	107,6	110,7	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Бањска мјеста	1 534	11 815	88,2	102,3	9 151	54 438	105,2	108,9	<i>Spa resorts</i>
Планинска мјеста	722	14 686	184,2	111,9	1 596	51 059	195,8	117,7	<i>Mountain resorts</i>
Остала туристичка мјеста	6 888	62 096	105,5	111,1	11 159	106 743	96,0	107,9	<i>Other tourist resorts</i>
Остала мјеста	894	8 128	107,8	111,4	2 674	21 940	157,3	113,9	<i>Other resorts</i>



Графикон 1. Доласци и ноћења у Републици Српској у октобру 2013. године
Graph 1. Tourist arrivals and nights in Republika Srpska in October 2013

4. ДОЛАСЦИ И НОЋЕЊА ТУРИСТА ПРЕМА КЛАСИФИКАЦИЈИ ДЈЕЛАТНОСТИ⁴⁾
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS ACCORDING TO THE CLASSIFICATION OF ACTIVITIES (NACE)⁴⁾

	Доласци туриста <i>Tourist arrivals</i>				Ноћења туриста <i>Tourist nights</i>				
	X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		X 2013	I-X 2013	индекси <i>indices</i>		
			X 2013 X 2012	I-X 2013 I-X 2012			X 2013 X 2012	I-X 2013 I-X 2012	
УКУПНО	23 358	215 848	108,3	105,6	63 272	571 051	114,1	104,3	<i>TOTAL</i>
Хотели и сличан смјештај	22 342	204 238	107,9	105,4	54 333	486 623	116,4	104,9	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	322	2 675	165,1	92,6	865	8 353	130,5	106,7	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	2 827	-	186,1	-	3 443	-	178,2	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	694	6 108	103,7	97,2	8 074	72 632	99,5	98,6	<i>Human health activities</i>
ДОМАЋИ ТУРИСТИ	13 320	119 123	110,2	102,2	38 692	336 871	118,6	100,3	<i>DOMESTIC TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	12 480	110 925	110,2	102,1	30 518	263 202	125,3	100,8	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	164	1 479	165,7	85,2	292	2 972	112,7	86,3	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	937	-	368,9	-	1 100	-	354,8	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	676	5 782	103,0	96,7	7 882	69 597	98,4	98,2	<i>Human health activities</i>
СТРАНИ ТУРИСТИ	10 038	96 725	105,8	110,1	24 580	234 180	107,6	110,7	<i>FOREIGN TOURISTS</i>
Хотели и сличан смјештај	9 862	93 313	105,1	109,6	23 815	223 421	106,7	110,2	<i>Hotels and similar accommodation</i>
Одмаралишта и слични објекти за краћи одмор	158	1 196	164,6	103,7	573	5 381	141,8	122,8	<i>Holiday and other short-stay accommodation</i>
Кампови и простор за камповање	-	1 890	-	149,4	-	2 343	-	144,5	<i>Camping grounds, recreational vehicle parks and trailer parks</i>
Љечилишта	18	326	138,5	106,5	192	3 035	186,4	107,2	<i>Human health activities</i>

⁴⁾ Класификација дјелатности усклађена је са европском NACE Rev.2 класификацијом

The Classification of Activities is harmonized with NACE Rev.2 Statistical classification of economic activities in the European Community

Саопштење припремио: Мирослав Илић
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Издаје Републички завод за статистику, Република Српска, Бања Лука, Вељка Млађеновића 12д – Тел. +387 51 332 700 – Др Радмила Чичковић, в. д. директора - Излази мјесечно - Саопштење је објављено на Интернету на адреси: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **Приликом коришћења података обавезно навести извор**

Prepared by: Miroslav Ilić
e-mail: miroslav.ilic@rzs.rs.ba

Published by Republika Srpska Institute of Statistics, Banja Luka, Veljka Mladenovića 12d – Tel. +387 51 332 700 – Dr Radmila Čičković, Acting Director General – Monthly periodicity – Release is available on the Internet at: www.rzs.rs.ba – E-mail: stat@rzs.rs.ba – **These data can be used provided the source is acknowledged**